

Vuk'uzenzele



Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English / Sesotho

May 2020 Edition 1

Our heroes on the COVID-19 Frontline

Page 5



Healthcare workers to screen people at their homes

Page 11



COVID-19: SA's eight-stage plan

situation where we have just over 1.8 million people infected," says Professor Karim.

"When a country reaches 100 cases, the epidemic grows at a rapid rate – what we call an exponential curve – that reflects the high number of new infections that occur almost daily. When you have this exponential curve and new cases increase rapidly, people need medical care and the medical system gets overwhelmed," he said.

South Africa was entering an exponential curve before lockdown. On 26 March the country began to see a decline in cases. Following this, it reached a plateau, where it was seeing a similar number of cases every day – between 60 and 70.

This is a very different situation to other countries. "No other country has been able to reach a stage where you get that kind of plateau," said Professor Karim.

Why is SA different?

There are three possible reasons why South Africa's path is different.

The first is that we could

Allison Cooper

Government's novel coronavirus (COVID-19) interventions, especially the national lockdown, have been successful in slowing down the disease's spread.

This is according to South African epidemiologist and infectious diseases specialist Professor Salim Abdool Karim, who is also the chairman of the Ministerial Advisory Group on COVID-19.

At a briefing held with Health Minister Zweli Mkhize recently, Professor Karim

presented an overview of the epidemic, its early trajectory and the country's eight-stage plan for tackling the virus.

On a positive note, said Professor Karim, the lockdown has bought us time. "We cannot end lockdown abruptly. It will undo all we have achieved."

Professor Karim said the world's first cases of COVID-19 probably occurred in November 2019, but the first reported case was on 19 December in Wuhan, China.

"In the short four months that we've known about the virus, we have seen it go from a small outbreak to a

• Cont page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



"JWALE KE NAKO YA HORE BOHLE RE SEBETSENG MMOHO, TLOTLONG YA NELSON MANDELA, HO AHA AFORIKA BORWA E NTJHA, E BETERE BAKENG SA BOHLE."

MOPRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

RE O AHELA BOKAMOSO BO BETERE
RE ITHUTA HO TSWA HO MADIBA



Thuso bakeng sa baahi ba habo rona ba tlokotsing



manehi, kapa ba di fetisetse ho metswalle le ba malapa a bona.

Haeba ho ka fumanwa hore diqoso tsena ke nnete, re tla itoma o katlase ha re sebetsana le bao ba amehang.

Ka ho tsebahatsa maemo a koduwa ya naha le ho kenngwa tshebetsong ha ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha naha ka bophara, re kene mothating o motjhatjha ho rona. Afrika Borwa ha e so ka e iphumana e tlameha ho sebetsana le maemo a toma hakana a tshohanyetso ya bophelo bo botle ba setjhaba.

Re ile ra tlameha ho phahame-la mapoqo e le hore re pholose maphelo. Ebile re tshwanela le ho ananela hore matsatsing le dibekeng tse ileng tsa latela, phano ya tshetso baahing ba habo rona ba tlokotsing ka ho fetisisa e bile monyebe ho feta kamoo ho hlokehang ka teng, mme ho na le moo ho bileng le difanya teng.

Leha ho le jwalo, ditefello tsa ditjhelete tsa dithuso tsa mmuso di batla di tsamaile hantle, mme kamora diqholotso tse ngatanyana tsa setekgeniki, tsamaiso ya nanabetso ya dijo e ntse e tjhoriswa.

Ho qobella ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha ka nako e kginwa naha ka bophara, ho bile le diqholotso tse ngatanyana. Re ile ra lokela ho sekaseka sekgahla sa karabelo ya naha le hore na ke dithibelo tse toma hakae tseo re tla tshwanela ho di qobella.

Qetellong re ile ra kgetha hore re mpe re nke lehlakore la ho ipaballa. Jwaloka ha pehelo ya Lefapha la Bophelo bo Botle e sa tswa bontsha, ho qobella ho

kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha ka nako eo re ho entseng ka yona, ho fokoditse sekgahla sa tshwaetso mme ntho e leng ya bohlokwahlokoa, ke hore ho re file nako e ntle ya ho itokisetsa ho eketseha ha ditshebeletso ho ka nnang ha etsa-hala dibekeng le dikgweding tse tlang.

Re ile ra tshwanela ho e nkela hloohong mabapi le nako e telele le e kgunthwane taba ena ya thefuleho e tla ba teng moruong ona o seng o thekesela, esita le sefutho sa tshitiso ena maphelong a matle a dimilione tsa batho.

Re ile ra tshwanela ho e nkela hloohong taba ya hore ebe dibekeng tsena tsa ho ikwalla ka malapeng, ho tla bolela eng ho ba sebetsang empa ba sa amohele meputso ya bona ya kamehla, ho ba sa sebetseng ho hang le ba tso-mang mesebetsi, ho ba sebetsang mesebetsi ya nakwana kapa ya dihla tse itseng, ho ba lekala la baitshokodi, ho bahloki le bao ba tlokotsing.

Kabinete e tla phethela mekgwa ya ho arabela thefulehong ena ya ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha, maphelong a batho ba habo rona. Sena se ile sa etellwa pele ke letoto la dipuisano hammoho le ba bangatanyana ba amehang, ho akga ba dikgwebo, bosebetsi, mekgatlo ya bodumedi, setjhaba ka kakaretso esita le Lekgotla la Boeletsu ba Moruo la Mopresidente.

Balekane ba kahisanong ba tlile le ditshisinyo tse ngata mabapi le bokenadipakeng bo ka thusang ho rarolla tlokotsi e renang ya ba kojwana di mahetleng, bao bohola ba bona bo tshetseng dithusong tsa mmuso hore ba phele.

Re tla ntlafatsa phano ya thekolohelo nakong ena, e le ho thusa malapa a kollang ntsi hanong.

Leha ho kginwa hona ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha ho ka emiswa, ditlamorao tsa teng di tla nne di tswelopele ho utlwahala

ka nako e telele e tlang.

Bao ba nang le lehlohonolo la hore ba na le lekeno le tsitsitseng ba tla kgona ho kgunthlela mesebetsing ya bona; empa bakeng sa dimilione tse ding ena e tla ba kgwedi ya ho qetela moo ka mohlomong ho yona ba neng ba ka iphumanela mesebetsi ya nakwana, ba iketsetsa dikgwebo lekaleng la baitshokodi kapa ba boloke tjhelete eo ba e amohe-tse e neng e tla ba thusa ka maikarabelo a malapa a bona.

Tshetso ya ho fana ka dijo ke tharollo ya nako e kgunthwane ya tshohanyetso. E tla tshwanela ho nyalanngwa le ditharollo tsa nako e telele tse thusang baahi ba habo rona ba tlokotsing ka ho fetisisa, hore ba lebahanye thebe le dinako tse boima tse ntseng di tla latela.

Ke batla ho leboha Mekgatlo e mengata eo e seng ya mmuso (di-NGO), mekgatlo ya bodumedi le baahi ka kakaretso ba nyehelang ka tjhelete le boithaopo ba ho thusa ho fepa bao maphako a bona a ubang esita le ba kojwana di mahetleng.

Ho fedisa tlala ha se ketso ya thekolohelo. Ke tshwanelo bakeng sa setjhaba sefe kapa sefe se bopelletseng ka tlhompho ya ditokelo tsa botho.

Re mothating oo kgotsofalo ya rona e ka bang masisapelo ntweng ena ya rona le sewa sena.

Ke etsa kgoeletso ho e mong le e mong hore a dule a fadimehile, a tswelopele ho ikobela melawana, a ipoloke a bolokehile a be a boloke le ba bang ba bolokehile.

Re le mmuso re tla dula re ntse re fana ka lesedi le mabapi le bokenadipakeng boo re bo etsang ka kotloloho ho sireletsa baahi ba bo rona ba tlokotsing ka ho fetisisa kgahlanong le sekoboto.

Hara mathata a mang a mangata ao batho ba habo rona ba tobaneng le wona mothating ona, taba ya ho ipotsa hore na ba tla fumana dijo tse ding hokae ha e a tshwanela ho ba enngwe ya dipotso tseo ba ipotsang tsona. **1**

Dinaha tse ngata lefats'heng ka bophara di qobelletse ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha, ka sepheo sa ho pholosa maphelo a baahi ba tsona. Le rona re entse jwalo naheng ena ya rona, empa ho kgina ha rona ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha ho senotse diphoso tse bohloko haholo setjhabeng sa habo rona, tse utollang kamoo bofuma, ho se lekane le leqeme la mesebetsi di ruthuthang maphelo a baahi ba habo rona ka teng.

Ha ho ntho e sithabetsang maikutlo ho feta ha bana ba lla ka tlala ho motswadi, empa yena a hloka dijo tseo a ka ba fepang tsona.

Ha ho tlhokeho ya toka e kgolo ho feta eo ho yona ba bang setjhabeng ba phelang ka boiketlo mme ba hafa ka nkatana, ha ba bang ba hula ka falese ho iphedisa ka bonyane boo ba nang le bona, kapa ba se na letholetho.

Ehlile, tsena ke ditlamorao tsa

masalla a nako e fetileng e neng e le ya bohanyapetsi le ho se lekane. Empa hape ke letshwao la bohlokoa le bontshang ho hloleha ha setjhaba sa habo rona kamora ho fela ha puso ya kgethollo. Ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha naha ka bophara e le karabelo ho kokwanahloko ya corona, ho mpefaditse le ho feta mathata ana a neng a se a le teng ka nako e telele.

Dibekeng tse mmalwa tse fetileng, re ile ra bona ditshwantsho tse sithabetsang maikutlo tsa batho ba mathateng ha ba ne ba seohela diphuthelwana tsa dijo ditsing tsa nanabetso, hammoho le boipelaetso ba setjhaba kgahlanong le kgaello ya dijo.

Re ile ra boela ra utlwa ka diqoso tse sisimosang di bile di nyarosa. Diprovence tse ngata di fumane ditlaleho tsa hore batho ba kgopo, bao ba bang ba bona ho thweng ke bahlanka ba mmuso, ba a inyafela kapa ba rekisa diphuthelwana tsa dijo tse reretseng bahloki le bafu-

TSA MORAORAO KA COVID-19

Tshehetso ya dikgwebo tse nyenyane nakong ya COVID-19

TSIELEHO le mathata a ditjhelete ao sewa sa lefatshe lohle sa kokwanahloko ya corona se a belesang ho beng ba dikgwebo tse kgolo le tse nyenyane, e batla e fokoditswe ke ditshehetso tse ngata tsa makala a setjhaba le a poraefete.



Dale Hes

Beng ba dikgwebo tse nyenyane le baitshokodi ke ba bang ba Mafrika Borwa a thefutsweng haholo ke ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha. Hore ba kgone ho feta nakong ena e thata, beng bana ba dikgwebo ba ka nka monyetla wa dithuso tse ngatanyana tsa bokenadipakeng tseo mmuso o fanang ka tsona ho ba thusa.

Letlole la Kimollo ya Dikoloto tsa Dikgwebo tse Nyenyane le tse Kgolwanyane (di-SMME)

Kamora tsebiso ena ya ho

kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha, hanghang Lefapha la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane le ile la thea letlole la kimollo ya dikoloto bakeng sa dikgwebo tse nyenyane tse thefutsweng hampe ke sewa sena sa COVID-19.

Tjhelete e kahodimo ho R500 milione e ile ya bokellwa ka letlole lena, e leng tjhelete eo ba dikgwebo tse nyenyane le tse kgolwanyane, ba lokelang ho etsa dikopo ka ho latela tsela ya inthaneteng hore ba e fumane.

Ke tsena dikgato tse tshwanelang ho latelwa:

1. Kgwebo ya hao e tlameha hore e be e ngodisitswe lenaneng la SMME South Africa. Haeba o e so ngodiswe, o lokela ho

kena ho www.smmesa.gov.za bakeng sa ho ingodisa.

2. Hang ha ngodiso ya hao e se e phethilwe ka botlalo, o ka etsa kopo ya Letlole la Kimollo ya Dikoloto la COVID-19 SMME. O ka fumana foromo ya kopo websaeteng ya Lefapha la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane.
3. Haeba o fihlella dipeelo tsohle tse batlehang (jwaloka hore kgwebo ya hao e lefa lekgetho ebile beng ba yona ka botlalo ke Mafrika Borwa), tjhelete ena ya kimollo e tla lefshwa ho bakopi ba ananetsweng ka nako ya matsatsi a 12 a tshebetso. Haeba o na le kgwebo e nyenyane, Akgente ya Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane e a fumane-

ha ho o thusa ho etsa kopo lekaleng la kimollo ya dikoloto. Dikopo tsa thuso di tlameha ho romelwa ka imeile ho debtrelief@seda.org.za.

Letlole la Tshehetsano

Mopresidente Cyril Ramaphosa o boetse a phatlalatsa kgakolo ya Letlole la Tshehetsano, le fumaneng R150 milione ya ho thakgola mosebetsi mmusong. Letlole lena le dumella mekgatlo le batho ka bomong ho nyehela matsholong ana a naha yohle a ho tshehetsa dikgwebo tse nyenyane esita le matsholong a ho arabela ho COVID-19.

Dibekeng tse pedi tsa pele tsa letlole lena, ho ile ha nyehelwa ka tjhelete e ka hodimo ho R2 bilione, e tla lebiswa matsholong ana a thuso.

Tshehetso ya di-spaza

Mmuso o lemohile diphephetso tse qollehileng tseo sewa sena se di bakang ho bao ba sebetsang lekaleng lena la baitshokodi. Ntlheng ena, Letona la Ntshetsopele ya Dikgwebo tse Nyenyane Khumbudzo Ntshavheni le yena o nanabeditse dipokello tsa tshehetso bakeng sa batho ba sebetsang lekaleng lena.

Hona ho kenyetsa tsamaiso ya tshehetso e tiileng bakeng sa di-spaza.

“Tshehetso ya di-spaza e tla akga marangrang a tiileng a dikgokahano, matla a ho reka esita le a ho reka ka meqeqeko diholeseileng tse seng di kgethilwe di bile di ananetswe,” Letona le hlalosa jwalo.

Tshehetso ena e tla boela e

dumella di-spaza ho fumana thepa eo di ka e rekisang.

Letona Ntshavheni o ile a eketsa ka hore tsamaiso ena e tla fana ka mokitlane ho beng ba di-spaza, ho ba thusa ho fumana tjhelete e hlokehang hore ba reke thepa e rekiswang.

“Hona ho tla latelwa ke monyetla wa mokitlane o tla thusa beng ba di-spaza ho tswelapele ka ho reka esita le kamora ho feta ha sewa sena sa COVID-19.”

Lefapha le boetse le tla fana ka keletso ya kamoo ba ka tsamaisang dikgwebo tsa bona ka katleho ka teng.

“Re boetse re ba tshehetsa ka botsamaisi ba kgwebo hobane re a tseba hore ho na le mathata a mabapi le tsamaiso ya dikgwebo e kenyang phaello ho di-spaza.” Ntshavheni o rialo.

Ho thusa baitshokodi

Mmuso o boetse o sebetšana le ho thea thuso e tla fana ka kimollo ya lekeno ho baitshokodi ba ileng ba lahlehelwa ke lekeno ka lebaka la tlakotsi ena.

Dikgwebo tsa baitshokodi le tsona di na le tokelo ya ho fumana thuso Letloleng la di-SMME la kimollo ya Dikoloto, empa le tsona di lebelletswe ho ingodisa le lefapha ka tsela e tshwanang le ya dikgwebo tse ding tse nyenyane. **U**

Ha o batla ho tseba haholwanyane ka kimollo ya ditjhelete bakeng sa dikgwebo tse nyenyane, letsetsa ho 0860 663 7867